



Gielem nastedh

Vi søker en prosjektarbeider som kan jobbe med en sørsamisk 7. sans kalender.

Prosjektarbeideren må kunne jobbe selvstendig og målrettet etter tidsplan og starte opp omgående. Den må ha kunnskaper i sørsamisk, både skriftlig og muntlig, og den må ha gode samarbeidsevner.

Arbeidet er en 50 % prosjektstilling fra mai til oktober 2014.

#### Prosjektbeskrivelse:

Produktet skal bli en kalender /dagbok på sørsamisk i bokformat.

Målgruppe er alle som har interesse for sørsamisk språk og kultur.

Vi ser for oss et oppdrag der det skal produseres en 7. sans kalender/dagbok. Dette er et samarbeidsprosjekt mellom Gieleaernie og Gielem Nastedh. Dagboken skal være på sørsamisk, og den skal inneholde gamle tradisjonelle samiske værtegn og merkedager, tider angående reindrift, mat og innsanking av materialer fra naturen. Kalenderen skal også vise merkedager/ flaggdager for Sapmi, Norge og Sverige. Designet skal knyttes opp til det sørsamiske.

Prosjektarbeidet vil bestå av innhenting av informasjon, produsere materialet på sørsamisk, og utforming av selve kalenderen i samarbeid med en designer. Det skal være en referansegruppe som vil bestå av lederne fra Gieleaernie og Gielem Nastedh, språkkonsulent og eventuelt andre ressurspersoner.

Det har ikke tidligere vært laget en 7. sans på sørsamisk, så vi tror dette er et produkt som vil etterspørres. En slik 7. sans vil være med på å synliggjøre det sørsamiske språket, og bidra til økt bruk av språket i hverdagen samt økt interesse for sørsamiske skikker og bruk gjennom kalenderen. Boka vil distribueres i hele Sapmi, men markedet er først og fremst i det sørsamiske området på norsk og svensk side. Ved samiske utsalgssteder, bokhandlere og utdanningsinstitusjoner.

#### Tidsplan:

- Oppstart av prosjektet i mai- juni 2014
- Innhenting av materiale mai -august
- Bearbeiding av materialet, grafikk og design august - september
- Innhold klart medio september
- Korrektur
- Trykking 15. oktober
- Distribusjon oktober – november

Vis interesse ved å komme med et skriftlig søknad å anbud på prosjektarbeidet innen 17. mai.

Vi ønsker å høre fra deg snarest!

Kontakt:

Tove Mette Jåma Wigdahl

Gieleaernien åvtehke / Leder for Språk- og kultursenteret Gieleaerne

Mob: 480 28157 e-post: [tove.mette.jama.wigdahl@royrvik.kommune.no](mailto:tove.mette.jama.wigdahl@royrvik.kommune.no)

Facebookside Gieleaerne

Ann-Sofi Fjällström

Snåasen Tjielte/Snåsa kommune språksenter Gielem Nastedh

Ektievoeten åvtehke/Enhetsleder for sørsamisk språk og kultur

Mobil: +47 962 28 758

Epost: [ann.sofi.fjallstrom@snasa.kommune.no](mailto:ann.sofi.fjallstrom@snasa.kommune.no)

[www.gielemnastedh.no](http://www.gielemnastedh.no)